



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/43/SC.2/L.3
18 October 1996
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第四十三届会议

1996年10月7日,日内瓦

议程项目 10

第二会期委员会

审查贸发会议的出版政策

主席的总结和议定结论草案

A. 主席的总结

1. 委员会以秘书处文件“审查贸发会议的出版政策”(TD/B/43/CRP.4)为基础,就贸发会议的出版政策开展了广泛的讨论。大家注意到,讨论是结合影响贸发会议的三个并行进程展开的:

- (a) 审议第九届贸发大会议定的和贸发理事会目前正在编印的出版物;
- (b) 联大目前对联合国全系统出版物政策开展的审查;
- (c) 贸发会议秘书长设立的工作队进行的审议,这是联合国全系统正在开展的效率审查的一部分。¹

2. 一般认为,应从改善贸发会议总的通信和信息政策这一较广的角度看待这方面的审议。在这方面,各代表团认为,秘书长作为效率审查的一部分而设立工作队的主

动行动应能为这一进程的最后完成提供一个有益的基础。它们确认, 贸发会议的出版物质量是极高的。

3. 各个代表团或不同集团的发言人在本委员会提出的建议除其他外包括, 为提高分发中的销售比例采取的步骤, 同时要考虑到特定出版物与类似出版物相对而言的销价和成本; 与其他国际组织合作收集统计数据; 在成本效益分析的基础上利用无害环境的原材料和生产工艺; 通过精简贸发会议的出版物消除内容上的重复。

4. 有些代表团认为, 需要理事会加大努力定出贸发会议出版物方案的优先事项并加以合理化。它们建议, 秘书处应在确定优先事项的工作中发挥一种注重活动的作用。但是, 另一些代表团认为, 应由成员国在负责有关出版物实质内容的各政府间机构内定下优先事项, 而且, 给出版物定优先事项本身可能就是不必要或不切实际的。

B. 议定结论草案

(一) 委员会议定, 其进行的讨论是执行在米德兰特做出的决定的开始, 审查的主要目的是提高贸发会议出版物的质量和作用, 尽可能最好地利用现有资源。

(二) 委员会赞成 TD/B/43/CRP.4 号文件列明的方法, 贸发会议秘书长将在这种办法之下审查于 1997 年 3 月完成的出版物工作队的报告, 随后向贸易和发展理事会提出报告。请贸发会议秘书长向理事会下届执行会议提出一份进度报告。

(三) 委员会在开展讨论的基础上议定, 请秘书长注意确保秘书处的工作队在审查时考虑到下列各因素:

- (a) 需要制订一项严谨一致的通信和信息政策并改进销售和发行状况;
- (b) 需要最好地利用现代通信技术, 如扩大使用电子传播办法, 扩大贸发会议在互联网中的信息量, 利用互联网络进行专家间磋商和文件的审查, 并与驻日内瓦的使团进行联系。同时, 需要顾及尚无机会利用这一技术的发展中国家的状况;
- (c) 需要制订衡量反馈的合适标准, 包括定期检查邮递名单、读者反应、销量数字和对媒介覆盖面进行系统化的审查;

- (d) 目前需要所有定期出版物的详细数据，如工作月、印次、印刷成本、印刷地和免费及收费分发的份数，1996年的资料将提供给中期计划和方案预算工作组第28届会议复会，以后年份的详细估算将在该工作组第29届第一次会议上提供，并列入议定结论第(二)段提到的进度报告；
- (e) 为了尽可能好地利用资源，在凡属经济上可行的情况下将印刷和翻译外送的可行性，包括交给发展中国家去完成；
- (f) 以所有联合国正式语文按时分发文件的可能和必要以及翻译的质量，同时考虑到以这些语文提供出版物是尽量扩大传播面和影响力的一个非常重要的因素。

注

¹ 职权范围载于《效率理事会的进度报告》“UN21”，销售品编号 E.96.I.28。

-- -- -- -- --